III. **IZMENJAVA PISEM**

Izmenjava pisem med Evropsko Unijo ter Republiko Bolgarijo in Romunijo o postopku obveščanja in posvetovanja za sprejetje nekaterih sklepov in drugih ukrepov v obdobju pred pristopom.

Pismo št. 1

Spoštovani,

v čast mi je sklicevati se na vprašanje v zvezi s postopkom obveščanja in posvetovanja za sprejetje nekaterih sklepov in drugih ukrepov v obdobju pred pristopom vaše države k Evropski uniji, ki je bilo sproženo v okviru pristopnih pogajanj.

Potrjujem, da Evropska unija lahko pristane na takšen postopek pod pogoji iz priloge k temu pismu; ta postopek bi se lahko začel uporabljati z učinkom od 1. oktobra 2004.

Hvaležen bi vam bil, če bi potrdili, da se vaša vlada strinja z vsebino tega pisma.

Z odličnim spoštovanjem,

Pismo št. 2

Spoštovani,

v čast mi je potrditi prejem vašega pisma, ki se glasi:

„V čast mi je sklicevati se na vprašanje v zvezi s postopkom obveščanja in posvetovanja za sprejetje nekaterih sklepov in drugih ukrepov v obdobju pred pristopom vaše države k Evropski uniji, ki je bilo sproženo v okviru pristopnih pogajanj.

Potrjujem, da Evropska unija lahko pristane na takšen postopek pod pogoji iz priloge k temu pismu; ta postopek bi se lahko začel uporabljati z učinkom od 1. oktobra 2004.

Hvaležen bi vam bil, če bi potrdili, da se vaša vlada strinja z vsebino tega pisma."

V čast mi je potrditi, da se moja vlada strinja z vsebino tega pisma.

Z odličnim spoštovanjem,

PRILOGA

Postopek obveščanja in posvetovanja za sprejetje nekaterih sklepov in drugih ukrepov v obdobju pred pristopom

I.

1. Da se zagotovi ustrezna obveščenost Republike Bolgarije in Romunije, v nadaljevanju „državi pristopnici“, se o vsakem predlogu, sporočilu, priporočilu ali pobudi, ki lahko privede do odločitev institucij ali organov Evropske unije, potem ko je poslana Svetu, obvestita državi pristopnici.

2. Posvetovanja se izvedejo na obrazloženo zaprosilo države pristopnice, ki v tem zaprosilu izrecno predstavi svoje interese kot bodoča članica Unije in navede svoje pripombe.

3. Upravne odločitve praviloma niso razlog za posvetovanje.

4. Posvetovanja potekajo v okviru začasnega odbora, ki ga sestavljajo predstavniki Unije in držav pristopnic. Razen v primeru obrazloženega ugovora katere od držav pristopnic lahko posvetovanja potekajo tudi v obliki izmenjave elektronskih sporočil, zlasti na področju skupne zunanje in varnostne politike.

5. Na strani Unije so člani začasnega odbora člani Odbora stalnih predstavnikov ali osebe, ki jih ti predstavniki imenujejo v ta namen. Kadar je to primerno, so člani Odbora lahko člani Političnega in varnostnega odbora. Komisijo je povabljena, da pri tem delu sodeluje s svojimi predstavniki.

6. Začasnemu odboru pomaga sekretariat, ki je sekretariat konference in se v ta namen ohrani.

7. Posvetovanja se običajno začnejo, ko so v pripravljalnem delu, opravljenem na ravni Unije za sprejetje sklepov ali skupnih stališč Sveta, oblikovane skupne smernice, zaradi katerih je smiselno začeti ta posvetovanja.

8. Če po posvetovanjih še ostanejo resne težave, se lahko zadeva na zaprosilo države pristopnice obravnava na ministrski ravni.

9. Zgornje določbe se smiselno uporabljajo za odločitve sveta guvernerjev Evropske investicijske banke.

10. Postopek, določen v zgornjih odstavkih, se uporablja tudi za vse prihodnje odločitve držav pristopnic, ki bi lahko vplivale na obveznosti, ki izhajajo iz njihovega položaja bodočih članic Unije.

II.

11. Unija ter Republika Bolgarija in Romunija sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da njihov pristop k sporazumom ali konvencijam iz tretjega odstavka 3. člena, drugega odstavka 6. člena in šestega odstavka 6. člena Protokola o pogojih in načinih sprejema Republike Bolgarije in Romunije v Evropsko unijo in členov 3 (3), 6(2) in 6(6) Akta o pogojih pristopa Republike Bolgarije in Romunije, kar najbolj sovpada z začetkom

veljavnosti Pogodbe o pristopu in to pod pogoji iz navedenega protokola oziroma akta.

12. Če sporazumi ali konvencije med državami članicami obstajajo samo v obliki osnutka in jih v predpristopnem obdobju verjetno ni mogoče podpisati, bodo države pristopnice po podpisu Pogodbe o pristopu in skladno z ustreznimi postopki povabljene, da sodelujejo pri pripravi omenjenih osnutkov v pozitivnem duhu in tako, da se olajša njihova sklenitev.

13. V zvezi s pogajanji s sopogodbenicami protokolov iz drugega pododstavka drugega odstavka 6. člena Protokola o pogojih in načinih sprejema Republike Bolgarije in Romunije v Evropsko unijo se predstavniki držav pristopnic vključijo v delo kot opazovalci, skupaj s predstavniki sedanjih držav članic.

14. Določeni nepreferencialni sporazumi, ki jih je sklenila Skupnost in ostanejo v veljavi tudi po dnevu pristopa, se lahko spremenijo ali prilagodijo, zato da se upošteva širitev Unije. O teh spremembah ali prilagoditvah se bo pogajala Skupnost skupaj s predstavniki držav pristopnic skladno s postopkom iz prejšnjega odstavka.

III.

15. Institucije v primernem času sestavijo besedila iz 60. člena Protokola o pogojih in načinih sprejema Republike Bolgarije in Romunije v Evropsko unijo in iz členov 58 in 60 Akta o pristopu Republike Bolgarije in Romunije. V ta namen vladi Republike Bolgarije in Romunije institucijam pravočasno predložita prevode teh besedil.